

Människans texter

Litteraturen

Bearbetad text och bild
Information till läraren

Originalbokens ISBN: 978-91-44-05982-2

SPSM-verksnummer: 41273

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur det pedagogiskt anpassade läromedlet skiljer sig från originalläromedlet och om hur ni kan arbeta med det.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att text och bilder bearbetas. Bearbetningen av läromedlet innebär att eleven kan använda samma läromedel som sina seende klasskamrater. Innehållet har samma syfte, nivå och pedagogiska innehåll som originalet.

SPSM producerar e-böcker i Textview- och HTML-format. Läromedlet kan också framställas i tryckt punktskrift. E-boksformatet HTML kan finnas i två olika versioner, en version med bearbetad text och bild och en obearbetad version.

Till det anpassade läromedlet kan det finnas tillhörande svällpappersbilder. Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Detta för att bilder och punktskrift inte ska skadas.

Till svällpappersbilderna finns en separat läraranvisning. I den finns det tips på hur man avläser och utforskar en taktill bild tillsammans med eleven. Läraranvisningen bifogas med leveransen av svällpappersbilderna men den finns också som nedladdningsbar pdf i SPSM:s webbutik.

Du kan behöva ytterligare vägledning gällande punktskrift. Se till att ha tillgång till Punktskriftsnämndens handledningar. De finns som nedladdningsbara pdf:er på Punktskriftsnämndens hemsida. I handledningarna står det exempelvis hur olika punktskriftstecken ser ut i punktskriftsboken och på svällpappersbilderna.

Följande skrifter är bra att ha till hands:

- *Svenska skrivregler för punktskrift*, Punktskriftsnämnden
- *Punktskriftens skrivregler för matematik och naturvetenskap*, Punktskriftsnämnden
- *Fonetik och punktskrift*, Punktskriftsnämnden
- *Räkna med mig*, SPSM

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av detta läromedel, mejla till anpassningsfunktionen@spsm.se.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på telefonnummer 010-473 57 11.

Trevlig läsning!

Innehåll

Information om de olika formaten och text till läsaren	1
E-bok i HTML-format	1
E-bok i Textview-format	2
Tryckt punktskrift	2
Generella förändringar av boken	4
Pedagogiska tips	6
Bildbeskrivningar	9

Information om de olika formaten och text till läsaren

E-bok i HTML-format

Webbläsare

En bok i HTML-format läser du i ett webbläsarprogram. Tänk på att boken kan se olika ut i olika webbläsare. Det är viktigt att se till att boken fungerar innan eleven börjar använda den. Exempelvis kan matematiskt innehåll se olika ut och i vissa webbläsare fungerar det dåligt.

Kontakta SPSM om ni får problem med webbläsare.

Till läsaren av den anpassade boken

Här finns information riktad till eleven om hur boken är anpassad. Läs igenom informationen tillsammans med eleven.

Boken har inga svällpappersbilder.

Ett urval av bildbeskrivningar finns, men de är ofta korta. Vid behov kommer din lärare muntligen komplettera beskrivningarna. Är du nyfiken på någon bild och vill veta mer om den så fråga din lärare om utförligare beskrivning.

Uppgifter är placerade inom textrute-ram, med rubriken "Uppgift".

Glosor är placerade efter rubriken till det stycke de tillhör.

Kursiv stil är markerad i boken på författare, titlar och viktiga begrepp. Fet stil utgår.

E-bok i Textview-format

En bok i Textview-format läser du i läsprogrammet Textview. Läsprogrammet finns att ladda ned gratis från Myndigheten för tillgängliga medier. Textview finns endast för Windows-datorer.

Det är viktigt att se till att boken fungerar innan eleven börjar använda den. En e-bok i Textview-format är organiserad som en pärm med flikar.

Stilsorter som exempelvis fet eller kursiv stil återges inte i Textview-boken. Eventuell markerad text skrivs istället med VERSALER.

Till läsaren av den anpassade boken

I den pedagogiskt anpassade boken finns en text som riktar sig till eleven och som kan vara bra att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Samma text hittar du här. Läs denna text tillsammans med eleven.

Boken har inga svällpappersbilder.

Ett urval av bildbeskrivningar finns, men de är ofta korta. Vid behov kommer din lärare muntligen komplettera beskrivningarna. Är du nyfiken på någon bild och vill veta mer om den så fråga din lärare om utförligare beskrivning.

Uppgifter är placerade inom textrute-ram, med rubriken "Uppgifter".

Glosor är placerade efter rubriken till det stycke de tillhör.

Kursiv stil är markerad i boken på författare, titlar och viktiga begrepp. Markerad text skrivs med VERSALER. Fet stil utgår.

Tryckt punktskrift

Tryckt punktskrift levereras med enkelsidigt eller dubbelsidigt tryck. Antingen är den skriven med glest tryck som har text på varannan rad eller med tätt tryck som har text på varje rad.

Svartskriftskopia av punktskriftsboken

Följ med i elevens bok! För att du ska kunna läsa samma text som eleven läser finns en nedladdningsbar pdf som heter **Svartskriftskopia av punktskriftsboken**. Där kan du se hur hela boken, sida för sida, är pedagogiskt anpassad och utformad.

Pdf:en är en spegling av punktskriftsboken, men i svartskrift, vilket innebär att punktskriftens förtecken för siffror, versaler, stilsorter och liknande återges med svartskriftstecken. Till exempel kommer du att se siffertecknet (p3456) som tecknet #, och versaltecknet (p6) som tecknet _ före bokstaven.

Filen finns att ladda ner i SPSM:s webbutik, <https://webbutiken.spsm.se/>

Sök på bokens titel i SPSM:s webbutik och ladda ner filen som heter **Svartskriftskopia av punktskriftsboken**. Där finns också den här informationen till läraren som pdf.

Observera att svartskriftskopian kan ha ett udda pappersformat, FA44, och det kan påverka möjligheten att skriva ut den. Bäst är att läsa bilagan digitalt.

Till läsaren av den anpassade boken

I den pedagogiskt anpassade boken återfinns en text som riktar sig till eleven och som kan vara bra att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Samma text hittar du här. Läs denna text tillsammans med eleven.

Boken har inga svällpappersbilder.

Ett urval av bildbeskrivningar finns, men de är ofta korta. Vid behov kommer din lärare muntligen komplettera beskrivningarna. Är du nyfiken på någon bild och vill veta mer om den så fråga din lärare om utförligare beskrivning.

Uppgifter är placerade inom textrute-ram, med rubriken "Uppgifter".

Glosor är placerade efter rubriken till det stycke de tillhör.

Kursiv stil är markerad i boken på författare, titlar och viktiga begrepp. Fet stil utgår.

Generella förändringar av boken

I detta avsnitt beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens läromedel, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade. Särskilda lösningar kan finnas i punktskriftsboken eller i e-boken i textview-format.

Titta i elevens e-bok, eller i Svartskriftskopia av punktskriftsboken, för att se exakt hur det pedagogiskt anpassade läromedlet skiljer sig från originalboken.

- Eventuella stavfel från originaltexten kan ha korrigerats.
- Det finns inga svällpappersbilder.
- Ett urval av bilder har bildbeskrivningar. Bildbeskrivningarna är generellt mycket korta och ger endast en hint om vad det är på bilden. Komplettera/beskriv, vid behov, befintlig beskrivning av bilden för eleven. Exempel på bildbeskrivning som behöver kompletteras, sid. 29.
- Exempel på bilder som utgått:
Introduktionsuppslagsbilder till nytt kapitel: sid. 12-13
Exempel på dekorativ bild-typ som utgår: sid. 82
Exempel på bild/foto-typ som utgått, även bildtext utgår där (bild från film, teaterscen, symbolisk bild (fångar solen i en hand) osv.): sid. 61, 70, 75
Bilder som i princip är beskrivna i brödtexten i boken utgår (ingen bildbeskrivning): sid. 40, 42, 43
- På några ställen finns endast bildtext till bilden och ingen bildbeskrivning. Exempel sid. 50, 108.
- Kartor: Ibland har inte platser eller områden nämnts i beskrivningen utan utlämnats. Komplettera vid behov kartan muntligen eller genom att visa på karta/svällpappersbild och ange/peka ut platserna/områdena. Exempel sid. 34.
- Använd gärna blackboard/ritmuff som komplement vid vissa beskrivningar. Exempel. sid. 62 (ett kinesiskt skrivtecken)
- VERSALA ord och fraser är ändrade till gemena, med undantag för stor bokstav på egennamn, förkortningar o.dyl.
- Kursiv stil är markerad i boken på författare, titlar och viktiga begrepp. Fet stil utgår. Undantag har gjorts för bokens index.
- Glosor som i förlagan finns i marginalen är placerade efter rubriken till det stycke de tillhör.
- Uppgifter är placerade inom textrute-ram, med rubriken "Uppgifter".

Särskilt för tryckt punktskrift

- Kursiv stil är markerad i boken på författare, titlar och viktiga begrepp. Fet stil utgår.
- Uppgifterna är placerade i textruta. Ordet "Uppgifter" skrivs i textrute-ramen, så här:

```
=== Uppgifter =====  
  bla bla bla  
=====
```

Vid flera uppgifter efter varandra skrivs alla inom samma textrute-ram.

- Glosor markeras med slut kursivt. Ordet "Glosor" skrivs i textrute-ramen.

Särskilt för Textview

- Kursiv stil är markerad i boken på författare, titlar och viktiga begrepp. Markerade ord skrivs med VERSALER. Fet stil utgår.
- Uppgifterna är placerade i textruta. Ordet "Uppgifter" skrivs i textrute-ramen, så här:

```
--- Uppgifter ---  
  bla bla bla  
--- Slut uppgifter ---
```

Vid flera uppgifter efter varandra skrivs alla inom samma textrute-ram.

- Glosor markeras enl. riktlinjer.

Pedagogiska tips

I detta avsnitt hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med boken. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som ni kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

Tid, förförståelse, individuell genomgång och syntolkning

- Den punktskriftsläsande eleven behöver mer tid till uppgifterna och det är elevens rättighet att få tillräckligt med tid även vid prov.
- Eleven med synnedsättning behöver förförståelse inför momentet eller uppgiften som kommer. Till exempel att få tid att läsa igenom text eller bildbeskrivningar eller titta på svällpappersbilden innan eleven lyssnar på en hörövning eller ska genomföra en uppgift.
- Du behöver syntolka bilder, dels de som visas tillsammans i klassrummet och dels individuellt till eleven. Informationen från bildbeskrivningar eller svällpappersbilder kan aldrig ge exakt samma information som seende elever får genom att titta på bilderna. Samtal om bilderna som förekommer i boken kan ge extra information som eleven kan ha nytta av för att få samma förståelse som sina seende klasskamrater.
- Om boken innehåller återkommande figurer eller personer behöver eleven få en presentation av dessa.
- Det som är allmänt känt som till exempel kända personer, berömda byggnader, konstverk och så vidare bör beskrivas.

Praktiskt arbetssätt för eleven och läraren

- Eleven behöver god ordning på sin dokumentation av svar och liknande genom att ha särskilda mappar för olika böcker/ämnen på sin dator där de kan lagra sina filer.
- Eleven kan anteckna kapitel, avsnitt och sedan uppgiftsnummer vid svar.
- Markera kapitlets styckeordlista i punktskriftsboken med gem eller liknande, så att det går snabbt att växla mellan text och ordlista.
- Praktiska hjälpmedel kan vara häftmassa eller vaxsnören för att markera saker.
- Var inte rädd för att klippa isär svällpappersbilder om det passar din elev bättre att arbeta med ett objekt i taget.
- Du kan också täcka delar av svällpappersarket med ett blankt papper om det är för många objekt på svällpappersarket.
- Eleven behöver förstås tillgång till grundutrustning såsom kartor och andra basbilder i svällpapper. Du hittar dessa i webbutiken.

- Hjälp eleven att undersöka och förstå sig på tabeller och hur dessa kan vara uppställda. Många gånger bearbetas tabeller till listor i de anpassade läromedlen, men färdigheten att läsa tabeller har man nytta av.
- Undersök den information som finns på SPSM:s webbplatser:
 - <https://www.spsm.se/funktionsnedsattningar/synnedsattning/>
 - <https://webbutiken.spsm.se/>
 - <https://www.spsm.se/laromedel/punktskrift-laromedel/fonetik-i-anpassade-laromedel/>

Undervisning i matematik och NO

- Eleven måste få tid att undersöka laborationshjälpmedel före laboration.
- Eleven behöver taktila mätverktyg som linjal och gradskiva, passare, molekylmodeller med kulor och pinnar, modeller som visar på kvadrat och kubikmått (cm, dm), ritmuff, häftmassa, abakus, taktill klocka med rörliga visare.
- Konkret material som plockmaterial (till exempel knappar, multikuber, stenar eller dylikt) i kombination med sorteringsfack är lämpligt för de yngre årskurserna.
- Låt eleven använda kroppen som måttenhet.
- Istället för att eleven ska ställa upp tal refereras ofta till att eleven ska använda sin abakus.
- Använd gärna verkliga saker så långt det är möjligt. Samla till exempel på förpackningar under läsåret för att kunna arbeta med volym och former.
- Finns det möjlighet att arbeta med riktiga pengar lär sig eleven att känna igen olika mynt och sedlar.
- Fördjupad information om matematiknotation i e-böcker i Textview-format: <http://asciimath.org/>

Matematikhandledningar

- Räkna med mig, matematik för punktskriftsläsande elever (artikelnummer 10386).
- Räkna med abakus, handledning och övningsbok (artikelnummer 11600 och 11602).

Matematikmaterial i SPSM:s webbutik

Sök i webbutiken efter laborativt material, matematik eller målgrupp synnedsättning.

Exempel på material:

- Abakus (artikelnummer 10270, 10271)
- Gradskiva (artikelnummer 13263)
- Korkplatta (artikelnummer 15001)
- Linjal (artikelnummer 13260, 13261)
- Mönsterram (artikelnummer 13274)
- Sorteringsfack (artikelnummer 13264, 13265, 13266)
- Vinkelhake (artikelnummer 13262)

Rita egna bilder

- Om du ritar bilder till eleven, förenkla så mycket som möjligt. Glöm inte att förklara bild och sammanhang tydligt.
- Ritmuff eller vanligt papper på en s.k. Blackboard (artikelnummer 10326) kan användas för att rita och förklara enkla bilder eller förhållanden. Dessa kan även användas av eleven själv.
- Att använda dessa ritverktyg i kombination med korkplatta är ett annat sätt. Då kan man sticka nålar i bilden och dra sträckor med tråd.
- Vaxsnöre är också ett användbart material för att skapa egna bilder eller markera saker på svällpappersbilder.

Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

17

Gudinnan Isis sitter på sin tron. Nefretere, klädd i en klänning som endast täcker en sida av kroppen, uppvaktar Isis med en bågare och blommor.

21

En naken man och kvinna på varsin bild. Mannen håller i en kvist med ett äpple och bladen skyler hans kön. Kvinnan även hon naken med en kvist av blad som skyler könet. Hon håller ett äpple i sin hand.

En orm ligger slingrad på en gren.

22

Mayakalendern är rund med fyra cirklar. I varje cirkel finns figurer och i mittersta cirkeln ett manshuvud med stor huvudbonad.

27

Karta: Medelhavet och Svarta havet.

Det grekiska området omkring 700-talet f.Kr.: Området mellan Troja till Miletos. Kreta och södra delen av Grekland med Athen och Korinth.

Områden koloniserade av greker: Området runt hela Svarta havet, Byzantion, söder om Miletos, södra Italien, Siracusa, Korsika, Sardinien, Massalia, norra delen av Medelhavet, södra delen av Medelhavet vid Kyrene och Naukratis.

28

Fotografi av en vit byggnad, som ligger på en klippa. Byggnaden är delvis i ruiner. Den hålls upp av många kolonner.

29

Nakna män, kvinnor och barn tätt tillsammans. En del skyler sig med höftskynken. De befinner sig alla på ett golv av moln.

33

Två bilder.

Bild 1: I biblioteket sitter lärda män runt ett bord och läser från bokrullar.

Bokrullarna plockas ned från ett högt skåp av fyra arbetare.

Bild 2: Fyrtornet ligger på en pir längst ut i Alexandrias hamn. Fyrtornet har många våningar. Det brinner en eld på taket med mycket rök.

34

Kartan visar alla länder runt Medelhavet fram till Atlanten, södra England, Svarta havet utom norra delen.

38

Terrakottasoldaterna står tätt tillsammans, alla klädda i likadan krigsmundering.

47

Titusbågen är utsmyckad runt själva bågen av utmejslade små figurer.

48

Jesus sitter på ett moln. Han har en stor gul aura bakom sig och bär en röd mantel. Vid vänster hand ett svärd och höger hand en blomma. Änglar blåser i trumpeter. Jesus har en fot på en uppslagen bok som lutar sig mot en jordglob. Nedanför ses nakna människor både på marken och i jorden.

52

Anakreon spelar på en lyra omgiven av Amor som skjuter pilar och av Bacchus som fångar en pil. På en stubbe sitter Afrodite naken och spelar flöjt.

64

Gudinnan Diana sitter och vilar bland kvinnor, män och barn. En av männen serverar henne ett stort fat med frukt.

68

En kvinna sitter på knä på golvet och Sofokles håller fast henne med två långa käppar som korsats bakom hennes nacke.

79

Fem skuggfigurer. De har ett väldigt dramatiskt utseende, långa näsor, smala armar som består av tre delar så att de går att böja. Armarna räcker ned till golvet. En figur har mask framför ansiktet och en hög huvudbonad.

85

Bild av en bonde som plöjer sin åker. I bakgrunden finns hus, träd, sjö och berg.

Text i kalendern:

KL September habet dies XXX

Luna vero. XXIX

XVI f Egidii abbatis

V g Antonini martyris

(A) Eufemiae Teclae Erafmi

XIII b Moyli confefforis

II c Venturini martyris

d Zachariae propbetae

X e Reginae virginis ? mr

f Natiuitas.b.Mariae virg

XVIII g Gorgonii martyris

VII (A) Nicolai tolentinatis

87

En vacker byggnad med två höga torn vid huvudingången. Många höga smala bågformade fönster i hela byggnaden. På taken finns många spiror.

89

Ett vikingaskepp med fyrkantigt rött och vitt segel. I fören ett drakhuvud.

95

Groteska avrättningsmetoder. En naken man ligger på rygg på marken. Hans ben och armar är fastkopplade med rep till fyra hästar med ryttare, de drar isär mannen levande.

96

Nakna män och kvinnor som utsätts för tortyr av djur och insekter som är större än människorna.

103

Ett dukat långbord i vinkel. Många män sitter vid den långa delen av bordet, de är upprörda. Vid korta vinkelbordet står många kvinnor och ser förskräckta ut. Framför bordet stormar en häst med ryttare in, han håller ett svärd i handen. Ryttaren jagar en naken kvinna som blir biten i låren av två stora hundar.

Framför detta kaos står en man med lyfta armar som för att lugna ned kvinnor och män.

115

Guden Krishna är en ung vacker man, rikt utsmyckad med juveler och pärlor. Han omfamnar en ung kvinna också hon rikt utsmyckad. Många kvinnohänder drar i den unga kvinnans armar.

117

Sammandrabbning av två arméer. De främsta soldaterna sitter på hästar, alla slås mot alla. I bakgrunden, till vänster, ses en armé med långa lansar och till höger en armé med korta svärd.

120

Tre unga kvinnor och tre män dansar tillsammans i ring runt en trädstam.

En av männen har en lång käpp i handen.

129

Det är svart natt och månen lyser och är på nedgång. Ett träd i svart siluett ses framför månen.

131

Katedralen i York är en enormt stor byggnad. På varsin sida om huvudentrén finns två höga torn med många spiror på taken. På tornen och entrén finns många fönster med vackra utsmyckningar runt om.

136

Fem bilder av skådespelare i fantastiska kreationer i sprakande färger, mönster och utsmyckning. Även huvudbonaderna är rikt dekorerade med diadem i starka färger och med blommor av olika slag.

140

En vacker naken kvinna som skyler sitt kön med sitt långa hår. Hon står i ett stort snäckskal.

143

En teckning av en stor man med mantel och en stav i höger hand. En gloria syns ovanför hans huvud. Till vänster om mannen en grupp människor med utslag på kroppen och till höger om mannen en grupp friska människor. Alla människorna håller ihop sina händer framför bröstet.

147

Kinesiska muren är byggd i sektioner med trappsteg och går här uppför ett berg till dess topp.

151

Florens är byggd på två sidor om floden Arno. Staden är sammankopplad med ett antal broar. Varje stadsdel har en ringmur med torn runt sig. Husen är byggda tätt tillsammans.

153

Gargantua som barn matas med skedar lika stora som två människors höjd. Hans huvud är större än flera människor tillsammans. Han håller i en gaffel och ett dryckesglas som är lika höga som två människors höjd.

156

En staty av Cervantes uthuggen i sten. Nedanför honom finns Don Quijote på sin häst med en lång lans i vänster hand och höger hand höjd som en hälsning. Snett bakom sitter väpnare bonden Sancho Panza på sin åsna.

158

En asiatisk kvinna i vita byxor och jacka gör en flygande karatespark med benen mot två män som sitter till häst.

159

Romeo och Julia på balkongen. De kramas innerligt. Romeo har ett ben utanför balkongräcket och där hänger även flätade rep på utsidan.

161

En vacker kvinna i lång klänning håller ett fång med blommor i en ficka framför sig. Bredvid står en mager lång man i svarta kläder, och vit stor krage. Han har svart mustasch och skägg och håller ihop sina händer på bröstet.

I bilden finns en text som lyder:

Ainfi, j'allais fans efpair de dommage

Le jour qu'un oeil, fur l'avril de mon âge

Tira d'un coup mille traits en mon coeur.

174

En indian uppträder för turister utklädd till fågel. Han har en bild av en rovfågel på huvudet och där är fastsatt ett stort antal fjädrar. Han är smyckad i pärlor runt halsen och runt vristen är det fastsatt mängder med snäckskal. I ena handen har han ett musikinstrument som påminner om en skallra.

178

En kvinna sitter vid ett bord. Hon pekar på en jordglob som ovanpå sig har ett porträtt av en man. På bordet framför henne ligger pengar, spelkort, en lång guldkedja och ett bordsur i form av ett högt torn med spiror. Runt henne på golvet ses en trave med böcker och många kranier, samt en ljusstake.

181

En enormt stor och vacker sal i guld och kristall. Framför varje spegelfönster, som sträcker sig från golvet nästan upp till taket står en ljusstake i guld och ca 2 m hög. På varje bottenplatta av ljusstakarna finns det figurer av barn som håller sina händer runt ljusstaken. Från taket hänger stora kristallkronor med levande ljus ned framför spegelfönstren. Det välvda taket täcks av målningar.

189

Kungen sitter på sin svarta häst med draget svärd. På marken ligger stupade soldater och hästar. I bakgrunden flera arméer till fots.

191

Två kvinnor fastbundna vid en påle. De bränns på bål. Flera kvinnor väntar på rad, de är bakbundna. Några kvinnor ligger på knä framför en grupp präster. Det är fullt av djävlar i olika skepnader som jagar, flyger eller kramar kvinnorna.

En kvinna sitter med tre små barn på en kvast. En annan kvinna flyger på en eldgaffel.

193

Drottning Christina sitter på en stegrande häst. Baktill på hästen sitter en rovfågel. En betjänt och flera hundar står bakom hästen.

253

Lazarus sitter på en tron av moln. Han blundar, armarna är utsträckta och kroppen täcks av hans långa skägg. På golvet nedanför Lazarus ligger tre människor tätt omslingrade, två är nakna. Till höger står en naken muskulös man med böjt huvud utan hår. Till vänster om tronen sitter en naken man och tittar upp mot Lazarus.

273

En tecknad bild där Thomas Paine är klädd i finmanskläder. På ryggen bär han olika vapen: knivar, yxor, sågar, svärd m.m.

I höger hand har han en gåspenna som han skriver med på en pergamentsrulle: Common Nonsense, Equality of Property m.m.

I vänster hand håller han en kniv.

Runt hans huvud ses en gloria av ord: Cruelty, Anarchy murder, Treason m.m.

Han står på långa slingor av ord.

Under teckningen står det: Wha WANTS ME

278

Napoleon sitter till häst uppe på en trappa in till ett stort hus. Han pekar med hela armen. Människor knäböjer. Krigare med turbaner bär fanor och svärd. På golvet ligger kvinnor som försöker beskydda sina barn. Ett skrin med juveler står på golvet. Döda män ligger på golvet.

291

Hans skjuter in häxan i ugnen och Greta står beredd att stänga ugnsluckan.

294

Ett vinterlandskap och två män i pistolduell.

299

En staty av en ung kvinna som sitter naken på en sten i vattnet. Hon har en lång hårfläta. Hennes vader och fötter är fiskfenor.

329

En stor fabrikslokal med rader av stora valsmaskiner. Enbart kvinnor arbetar där.

332

The London Sketch Book.

Två apor sitter tillsammans. Den vänstra apan har huvud som en gammal man med skägg. Han håller en spegel framför den högra apan som ser förvånad ut.

Text:

Prof. Darwin.

This is the ape of form.

Love's Labor Lost, act 5, scene 2.

Some four or five descents since.

All's Well that Ends Well, act 3, sc.7.

335

Ett svartvitt foto av en stadsbild som är lite suddig på vissa ställen.

337

Sida ur en tidning med många små insändare. Överst på sidan finns följande text: N:o 1. 1830. Aftonbladet i Stockholm. Måndagen den 6 December.

Under tidningssidan står det: (Faksimil af första numret af Aftonbladet.)

343

Sidan med den tryckta texten är näst intill helt överstruken med svart bläck. Runt omkring, i marginalen, är det massor med handskrivna texter, även här överstrykningar.

350

Filmaffisch med reklam för filmen Master of the World.

Text på affischen:

American International

In the tradition of "20,000 Leagues Under the Sea" and "Around the World in 80 days"

Now – The Fantastic, Fabulous

Jules Verne's

Master of the World

... Robur the Conqueror!

In MagnaColor starring Vincent Price

Bilder: Luftskepp, luftballong, soldater och kanoner, slagsmål mellan två män samt en kvinna och man tätt ihop, en man med blodigt bandage på huvudet och blod på händerna.

404

En oljemålning. Två unga mörkhyade vackra kvinnor sitter på marken endast iförda ett litet höftskyne. Snett bakom sitter djävulen i skepnad av en man.

406

Text i bilden: André Breton, Quést-ce que le Surréalisme?

Ett kvinnohuvud med lockigt hår. Ansiktet föreställer en naken kropp där ögonen är bröststen med bröstvårtorna som pupiller. Näsan är en navel och munnen är könet, svartfärgat hjärtformat. Bilden är signerad Magritte.

408

En pelare i form av hakkors som står på en jordglob. Pelaren står på Tyskland och Italien. Högst upp är en flaggstång med två flaggor, italienska flaggan och hakkorsflaggan. Till vänster om pelaren ett fotografi av W Hitler. Till höger om pelaren ett fotografi av W Mussolini.

På hakkorspelaren står det: Pace civilta lavoro, anno XVI

432

En man i svart kostym står framför en enormt hög dörr och sträcker upp sin vänstra arm och försöker nå upp till dörrhandtaget.

435

Sida med bild på Anne Frank och en text skriven av Anne Frank.

Originaltext:

"Dit is een foto, zoals ik me zou wensen, altijd zo le zijn. Dan had ik nog wel een kans, om naar Holywood te komen."

Anne Frank, 10 Oct. 1942

Längst ner på sidan finns en översättning.

(translation)

"This is a photo as I would wish myself to look all the time. Then I would maybe have a chance to come to Hollywood."

Anne Frank, 10 Oct. 1942

501

En mörkhyad hårt knuten näve.

542

Pippi Långstrump med sina röda hårflätor och fräknar på näsan och kinder.

Apan, Herr Nilsson, sitter på hennes axel.

612

Sida ur tidningen 40-TAL. Nedan text finns på sidan:

40-TAL. N:r 1. 1944. Årg. 1

En till ...

Rubriken är ett komprimat av de välkomstrepliker, som väntar oss, som vi väntar oss. En till betyder inte bara ytterligare en litterär tidskrift utan också en ny litterär generation. Denna unga generation, 40-talets författare, bör få göra sig hörd.

Den unga litteraturen kan visserligen inte klaga på bristande förståelse. Tidningar och tidskrifter har med hittills osedd generositet upplåtit sina spaltutrymmen för den. Det är inte mot en wirsénsk mentalitet den behöver gå till storms. När tidskriften 40-TAL ändå anser det värt att träda fram, är det i känslan av att vår tids unga skribenter i lika hög grad som tidigare generationers behöver en egen tummelplats.

40-TAL kommer med den bestämda ambitionen att vara en ung debatt- och debutsцен. Vi torgför inget litterärt program. Vi vill skapa ett fritt forum, där olika åsikter och riktningar kan konfronteras med varandra. Redan har flera författare, som debuterat under de senaste åren, lovat sin medverkan. Vi inbjuder unga essayister, lyriker och prosaister att medarbeta.

Vi vänder oss till de läsare, som vaket följer de litterära strömningarna. 40-TAL vill förmedla Er kontakt med den nya litteraturen och de nya kulturströmningarna, svenska som utländska.

Tidskriften skall under året 1944 till 1945 utkomma med tio nummer.

Innehåll

En till ... 1

Lennart Göthberg: Litterärt 40-tal 2

Sven Alfons: Tre dikter 6

Lars Ahlin: Hemliga manipulationer (novell) 8

Werner Aspenström: Radikalitetens problem 15

Lars Englund: Kvinnlig diktarfalang i Finland 17

Solveig Leidits: Två dikter 20

Teddy Brunius: Eliots läromästare 21

638

Ett yvigt träd vid strandkanten. En spegelbild av trädet i vattnet som frusit till is.